

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 04.12.2012

Número de versión 4

Revisión: 29.08.2012

**1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** **STIHL Multilub**  
Mehrzweckfett für Heckenscheren und Elektrosägengetriebe  
Grasa multiusos para cuchillas cortasetos y engranajes de motosierras eléctricas
- **Número del artículo:** 0781 120 1109, 0781 120 1110, 0781 120 1021
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración**  
Grasa multiusos para cuchillas cortasetos y engranajes de motosierras eléctricas.
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
ANDREAS STIHL AG & Co.KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen  
Tel: +49(0)7151-26-3237  
Fax: +49(0)7151-26-8-3237  
Email: info@stihl.com
- **Área de información:**  
Produktmanagement Forsttechnik  
Tel: +49(0)7151-26-3237  
Fax: +49(0)7151-26-83237
- **Teléfono de emergencia:**  
Tel: +49-621-60-43333  
Fax: +49-621-60-92664

**2 Identificación de los peligros**

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE** *suprimido*
- **Elementos de la etiqueta**
- **Distintivo según las directrices de la CEE:**  
Según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas, el producto no precisa etiquetado.
- **Distintivo especial de determinados preparados:**  
Ficha de datos de seguridad a disposición del usuario profesional que lo solicite.
- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

**3 Composición/información sobre los componentes**

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción:** Grasa lubricante saponificada de litio a base de aceite mineral.

( se continua en página 2 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 04.12.2012

Número de versión 4

Revisión: 29.08.2012

**Nombre comercial: STIHL Multilub**  
**Mehrzweckfett für Heckenscheren und Elektrosägengetriebe**  
**Grasa multiusos para cuchillas cortasetos y engranajes de motosierras eléctricas**

( se continua en página 1 )

### · Componentes peligrosos:

CAS: 4259-15-8 EINECS: 224-235-5	Zink-bis-[O,O-bis-(2-ethylhexyl)]-bis-(dithiophosphat)  N R51/53  Aquatic Chronic 2, H411	1-5%
CAS: 68425-15-0 EINECS: 270-335-7	Dialkylpolysulfid R53 Aquatic Chronic 4, H413	1-5%

### · Indicaciones adicionales:

Aceite mineral altamente refinado (IP 346 DMSO Extracto < 3%)

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

## 4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.
- **En caso de inhalación del producto:**  
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.
- **En caso de con los ojos:**  
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
No existen más datos relevantes disponibles.

## 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con espuma resistente al alcohol.  
Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**  
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.  
Durante un incendio pueden liberarse:  
Monóxido de carbono (CO)  
Dióxido de azufre (SO<sub>2</sub>)
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**  
Enfriar los recipientes bajo riesgo con chorro de agua pulverizada.  
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

ES

( se continua en página 3 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 04.12.2012

Número de versión 4

Revisión: 29.08.2012

**Nombre comercial: STIHL Multilub**  
**Mehrzweckfett für Heckenscheren und Elektrosägengetriebe**  
**Grasa multiusos para cuchillas cortasetos y engranajes de motosierras eléctricas**

( se continua en página 2 )

### 6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Evitar el contacto con los ojos y con la piel.

Alto riesgo de resbalamiento a causa del producto derramado o vertido.

- **Precauciones relativas al medio ambiente:**

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

- **Métodos y material de contención y de limpieza:** Recoger mecánicamente.

- **Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**

- **Precauciones para una manipulación segura**

Evitar el contacto con los ojos y con la piel.

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

- **Prevención de incendios y explosiones:**

En combinación con el aire, los vapores pueden formar una mezcla explosiva.

- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

- **Almacenamiento:**

- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Almacenar únicamente envases originales sin dañar.

- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con agentes oxidantes.

- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Proteger de las heladas.

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### 8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

- **Indicaciones adicionales:**

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

- **Controles de la exposición**

- **Equipo de protección individual:**

- **Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

- **Protección respiratoria:** Si el local está bien ventilado, no es necesario.

( se continua en página 4 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 04.12.2012

Número de versión 4

Revisión: 29.08.2012

**Nombre comercial: STIHL Multilub****Mehrzweckfett für Heckenscheren und Elektrosägengetriebe****Grasa multiusos para cuchillas cortasetos y engranajes de motosierras eléctricas**

( se continua en página 3 )

**· Protección de manos:**

Guantes - resistentes al aceite

En caso de contacto prolongado o repetido con la piel: emplear una crema protectora para las superficies de la piel que entren en contacto con el producto.

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

**· Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

**· Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes.

Este tiempo debe ser respetado.

**· Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

Caucho nitrílico

**· Protección de ojos:** No es necesario.**· Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

### 9 Propiedades físicas y químicas

**· Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****· Datos generales****· Aspecto:****Forma:** Pastoso**Color:** Marrón claro**· Olor:** Característico**· valor pH a 20 °C:** n.a.**· Cambio de estado****Punto de fusión /campo de fusión:** >180 °C (DIN ISO 2176)**Punto de ebullición /campo de ebullición:** Indeterminado.**· Punto de inflamación:** > 200 °C**· Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.**· Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.**· Densidad a 20 °C:** 0,92 - 0,96 g/cm<sup>3</sup>**· Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Poco o no mezclable.

**· Información adicional**

No existen más datos relevantes disponibles.

ES

( se continua en página 5 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 04.12.2012

Número de versión 4

Revisión: 29.08.2012

**Nombre comercial: STIHL Multilub**  
**Mehrzweckfett für Heckenscheren und Elektrosägengetriebe**  
**Grasa multiusos para cuchillas cortasetos y engranajes de motosierras eléctricas**

( se continua en página 4 )

### 10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** Evitar el contacto con agentes de oxidación potentes.
- **Productos de descomposición peligrosos:**  
No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Un contacto frecuente o prolongado con la piel puede provocar irritaciones.
- **en el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**  
Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

### 12 Información ecológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Instrucciones adicionales:**  
En función de su consistencia así como la reducida solubilidad en agua del producto una disponibilidad biológica no es factible.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

ES

( se continua en página 6 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 04.12.2012

Número de versión 4

Revisión: 29.08.2012

**Nombre comercial: STIHL Multilub**  
**Mehrzweckfett für Heckenscheren und Elektrosägengetriebe**  
**Grasa multiusos para cuchillas cortasetos y engranajes de motosierras eléctricas**

( se continua en página 5 )

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**

- **Recomendación:**

*El producto se adapta para el reprocesamiento en instalaciones apropiadas y homologadas. En caso dado los residuos deben ser eliminados como residuos especiales.*

*Las claves de residuos mencionadas son recomendaciones en función del empleo previsible del producto.*

- **Catálogo europeo de residuos**

12 00 00	RESIDUOS DEL MOLDEADO Y DEL TRATAMIENTO FÍSICO Y MECÁNICO DE SUPERFICIE DE METALES Y PLÁSTICOS
12 01 00	Residuos del moldeo y tratamiento físico y mecánico de superficie de metales y plásticos
12 01 12	Ceras y grasas usadas

- **Embalajes sin limpiar:**

- **Recomendación:**

*El envase o embalaje debe desecharse según el Decreto sobre a envases y embalajes.*

### 14 Información relativa al transporte

- **Número UN**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido

- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido

- **Clase(s) de peligro para el transporte**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA**

- **Clase** suprimido

- **Grupo de embalaje**

- **ADR, IMDG, IATA** suprimido

- **Peligros para el medio ambiente:**

- **Contaminante marino:** No

- **Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.

- **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC** No aplicable.

- **Transporte/datos adicionales:** No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.

### 15 Información reglamentaria

- **Evaluación de la seguridad química:**

*Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.*

ES

( se continua en página 7 )

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 04.12.2012

Número de versión 4

Revisión: 29.08.2012

**Nombre comercial: STIHL Multilub**  
**Mehrzweckfett für Heckenscheren und Elektrosägengetriebe**  
**Grasa multiusos para cuchillas cortasetos y engranajes de motosierras**  
**eléctricas**

( se continua en página 6 )

**16 Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

**· Frases relevantes**

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

H413 Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R53 Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**· Persona de contacto:**

Las fichas de datos de seguridad han sido elaboradas en colaboración con el Umweltkanzlei Dr. Rhein Beratungs- und Prüfgesellschaft mbH, +49 5066 900990.

**· \* Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES